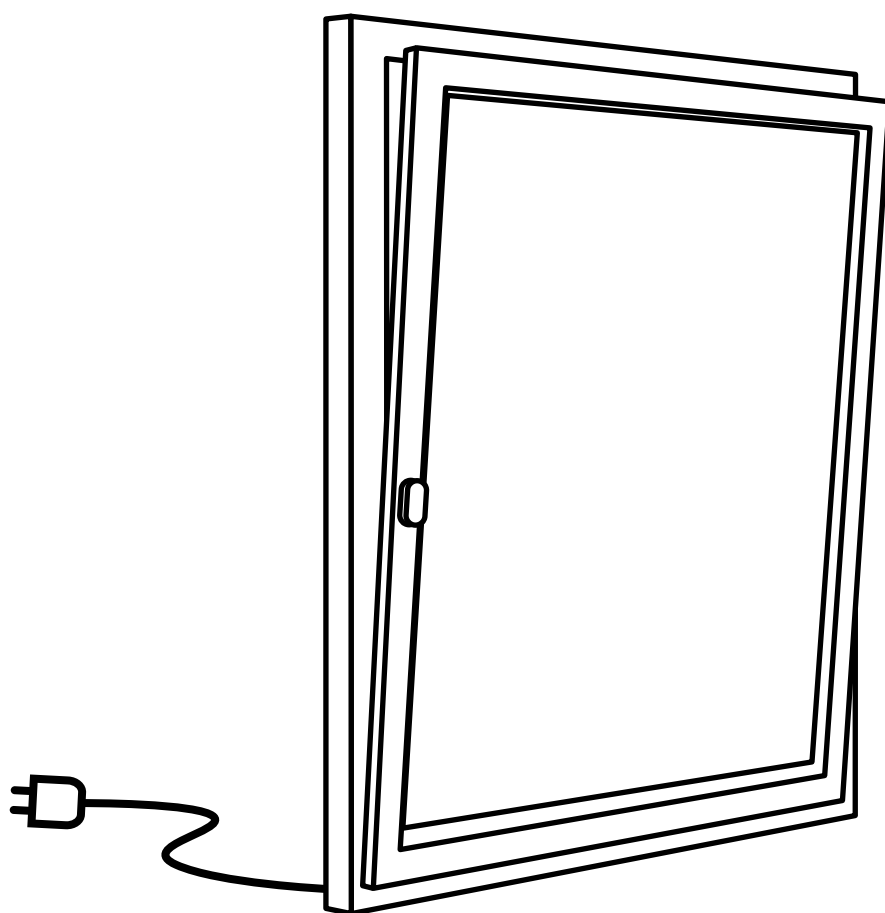


Instrucciones de uso y seguridad.

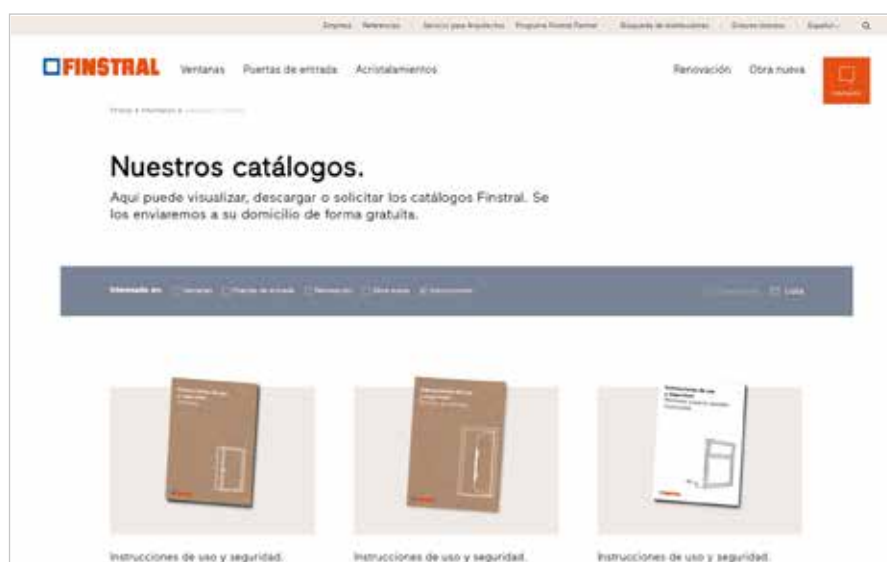
Apertura oscilobatiente motorizada.



Índice

Descripción de componentes	4
Puesta en marcha	
Indicaciones de seguridad	5
Carrera de referencia y fase de memorización	5
Interruptor o pulsador de pared	
Funcionamiento	9
Carrera de referencia tras un fallo de corriente	9
Accionamiento manual de emergencia	10
Limpieza y mantenimiento	11
Identificación y resolución de problemas	12

Para mayor información sobre el uso y mantenimiento de los productos Finstral, consulte nuestras “Instrucciones de uso y seguridad. Ventanas.”. Están disponibles online en: finstral.com/manuals



Descripción de componentes



LED de control



Rosetón ciego con tapa

Indicaciones de seguridad

- No cierre la ventana manualmente durante el cierre motorizado. No abra la ventana manualmente durante la apertura motorizada, tanto para la apertura practicable como para la apertura abatible. La transmisión de cadena podría resultar dañada.
- Conserve la manilla en buen estado: debe utilizarse de manera manual solo en caso de emergencia.



Advertencias de seguridad e instrucciones de limpieza

Encontrará más indicaciones de seguridad e instrucciones generales para la limpieza de las ventanas en el Manual de instrucciones para ventanas ("Instrucciones de uso y seguridad. Ventanas.") en: finstral.com/manuals

Puesta en marcha

→ Indicaciones de seguridad

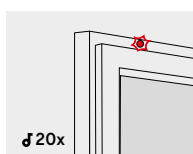
- Cuando la parada de seguridad está desactivada, el elemento móvil no detecta la presencia obstáculos. Esto puede provocar la compresión o el aplastamiento de partes del cuerpo.
- Durante la puesta en marcha, manténgase siempre a la vista del elemento móvil. Mantenga una distancia de seguridad y aleje a las personas de la zona de movimiento del elemento.

→ Carrera de referencia y fase de memorización

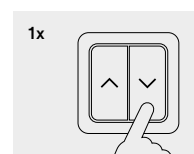
Memorizar la posición de apertura

A continuación se indica cómo memorizar la posición de apertura.

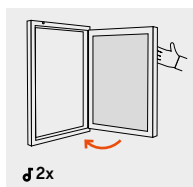
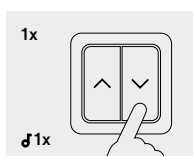
1. Cierre y bloquee la ventana. A continuación, conecta la alimentación. El motor parpadea en rojo y emite 20 pitidos.



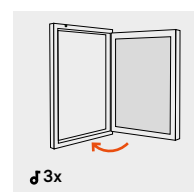
2. Presionar 1 vez la tecla "Cerrar". El LED verde parpadea brevemente. El motor realiza una carrera de referencia, desbloquea y abre la ventana automáticamente para memorizar la posición de apertura (movimiento de memorización).



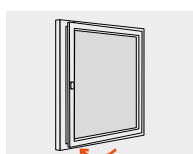
3. Para memorizar la posición de apertura, finalice el proceso de memorización de la siguiente manera: Presionar 1 vez la tecla "Cerrar". El motor emite una única señal acústica. En caso de contrapresión debido a la posición de apertura predefinida del compás o a una fuerza manual, el motor emite dos pitidos.



4. Transcurridos 10 minutos, la ventana se cierra y se bloquea automáticamente. El LED verde se ilumina brevemente. La ventana está en posición cerrada.



5. El motor cierra la ventana automáticamente y la bloquea. La posición abierta está memorizada.



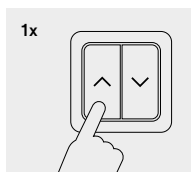
Interrupor de pared → Funcionamiento

Ventana en posición abatible

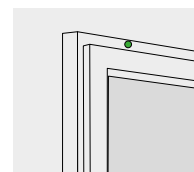
A continuación se muestra cómo se desplaza la ventana en posición abatible mediante el interrupor de pared.

Apertura con pulsador

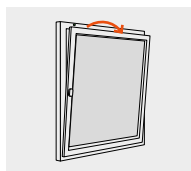
1. Presionar 1 vez la tecla "Abrir".



2. El LED se ilumina en verde.

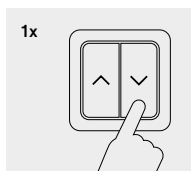


3. La ventana se abre automáticamente al cabo de unos segundos. En cuanto la ventana alcanza la posición abatible, la luz verde del LED se apaga.

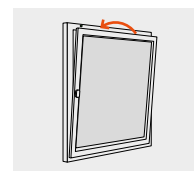


Cierre con pulsador

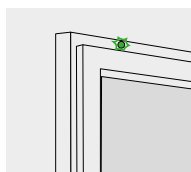
1. Presionar 1 vez la tecla "Cerrar".



2. La ventana se cierra y se bloquea automáticamente al cabo de unos segundos. El LED rojo se enciende.



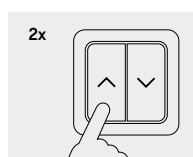
3. Cuando la ventana está completamente cerrada, el LED verde parpadea brevemente.



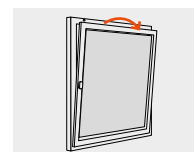
Apertura abatible de la ventana con ventilación de 10 min.

La ventana se abre automáticamente de forma abatible y se cierra al cabo de 10 minutos. Esta función es útil si desea ventilar la habitación durante 10 minutos mientras se deja la ventana abierta de forma abatible.

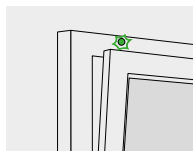
1. Presionar 2 veces la tecla "Abrir".



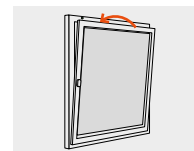
2. El LED se ilumina en verde y la ventana se abre automáticamente.



3. La ventana permanece abierta en posición abatible durante 10 minutos. El LED verde parpadea.



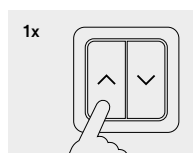
4. Transcurridos 10 minutos, la ventana se cierra y se bloquea automáticamente. El LED verde se ilumina brevemente. La ventana está en posición cerrada.



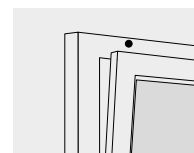
Ventana en posición de apertura con ventilación limitada

Con este sistema, la ventana se bloquea durante la apertura abatible. Se crea una posición de apertura con ventilación limitada.

1. Presionar 1 vez la tecla "Abrir" durante la carrera (sea de apertura o cierre).



2. La ventana se detiene durante el proceso de apertura o cierre.

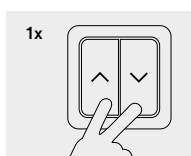


Interruptor de pared → Funcionamiento

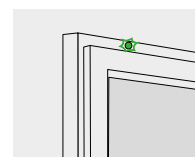
Ventana en posición practicable

A continuación se muestra cómo se desliza la ventana en posición practicable mediante el interruptor de pared.

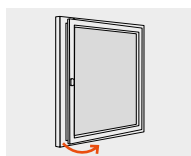
1. Presionar 1 vez la tecla “Abrir” y “Cerrar” al mismo tiempo.



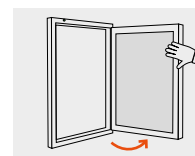
2. La ventana se desbloquea automáticamente, el LED verde parpadea durante varios segundos.



3. En cuanto la ventana está completamente desbloqueada, emite dos pitidos.



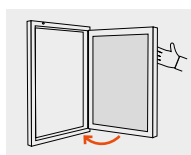
4. Ahora es posible abrir la ventana con la mano.



Cierre de la ventana en posición abatible con la función Auto-Lock

Presione manualmente la ventana desde la posición de apertura hasta que se oiga la señal acústica. En cuanto la ventana se aproxima o se cierra acompañándola con la mano ejerciendo una mínima presión, el herraje de apertura oscilobatiente se acopla automáticamente, bloqueando la ventana. Si la ventana no se ha aproximada o bloqueada correctamente, el motor intenta bloquearla realizando hasta cuatro intentos. Sin embargo, si la ventana se ha llevado a la posición de cierre pero no se ha bloqueado correctamente, el herraje se retrae sin realizar más intentos. En este caso, abra completamente la ventana en posición abatible o practicable. El cierre motorizado vuelve a estar activo. La función Auto-Lock no está activa en caso de corte de corriente.

Cerrar la ventana acompañándola con la mano. El motor emite una única señal acústica.



Función de seguridad

Si al cerrar la ventana se sobrepasa la fuerza máxima admisible de 150 N (por ejemplo, debido a la carga del viento), el motor vuelve a su posición inicial. Transcurridos 60 segundos, el motor vuelve a intentar cerrar la ventana. El LED rojo/verde parpadea. Tras el segundo intento fallido, la ventana permanece abierta y el LED parpadea en rojo. Compruebe que la ventana no esté bloqueada por obstáculos y, si es así, retírelos. Presionar posteriormente la tecla “Cerrar”.

→ Carrera de referencia tras un fallo de corriente

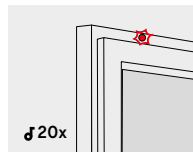
Indicaciones de seguridad

Después de un corte de corriente debe realizarse una carrera de referencia. Deben seguirse las siguientes instrucciones de seguridad:

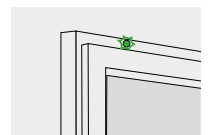
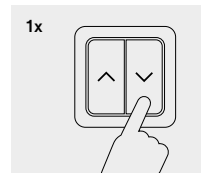
- Si al cerrar la ventana se sobrepasa la fuerza máxima admisible de 150 N (debido a la carga del viento), el motor vuelve a su posición inicial.
- Transcurridos 60 segundos, el motor vuelve a intentar cerrar la ventana y el LED rojo/verde parpadea. Tras el segundo intento fallido, la ventana permanece abierta y el LED parpadea en rojo.
- Si es necesario, compruebe que la ventana no esté bloqueada por obstáculos y, si es así, retírelos. Presionar de nuevo la tecla "Cerrar".

Procedimiento

1. Conecte la alimentación. El LED rojo parpadea y el motor emite 20 pitidos.



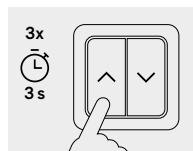
2. Presionar 1 vez la tecla "Cerrar". A continuación, el LED parpadea brevemente. El motor realiza una carrera de referencia de forma automática.



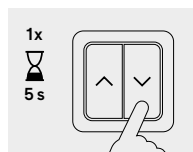
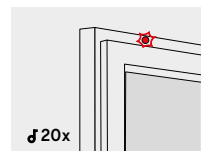
Restablecer nuevamente la posición de apertura

A continuación se indican las instrucciones para volver a memorizar la posición de apertura.

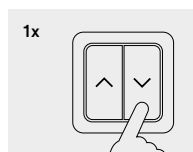
1. En primer lugar, pulse la tecla "Abrir" 3 veces en 3 segundos y, a continuación, pulse la tecla "Abrir" una vez durante 5 segundos.



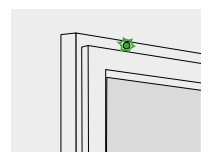
2. El LED rojo parpadea y emite 20 pitidos.



3. Por último, presionar 1 vez la tecla "Cerrar".



4. El motor realiza automáticamente la carrera de referencia.



Interrupor de pared

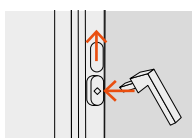
→ Accionamiento manual de emergencia

Accionamiento manual de emergencia

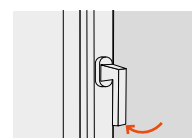
Todos los comando de apertura a través de componentes motorizados quedan inactivos en caso de accionamiento manual.

Con la ventana cerrada

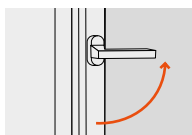
1. Introducir la manilla en el rosetón.
La manilla debe estar posicionada a 45° aprox.



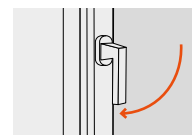
2. Colocar la manilla de la ventana en posición de cierre. La manilla debe estar en vertical hacia abajo. Esta operación es necesaria, puesto que es la única manera de desacoplar el motor del herraje.



3. Girar la manilla 90° en el sentido de apertura.

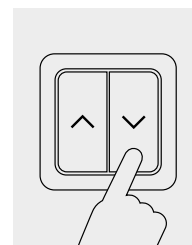


4. Cerrar la ventana. Colocar la manilla de la ventana en posición de cierre.



Después del accionamiento manual

Tras el accionamiento manual, retirar la manilla y colocar la tapa en el rosetón ciego. Una vez la ventana vuelve a estar cerrada y bloqueada, todavía se deberá acoplar el motor. Para ello, pulsar la tecla "Cerrar". El motor se vuelve a acoplar. Entonces vuelven a estar disponibles todas las funciones. Si el motor no se ha vuelto a acoplar correctamente, no se podrá usar. Al presionar la tecla "Abrir", el motor se enciende durante 3 segundos y, a continuación, regresa de nuevo a la posición inicial.



Limpieza y mantenimiento

Sólo por personal especializado

La limpieza y el mantenimiento de la apertura oscilobatiente motorizada deben ser realizados al menos una vez al año por personal especializado. La ventana puede limpiarse con un paño de microfibra seco, tomando todas las precauciones necesarias (véase las instrucciones de uso y seguridad de la ventana). No permita que ningún líquido penetre en el interior del dispositivo.

Identificación y resolución de problemas

Problema	Posibles causas	Soluciones
No es posible abrir manualmente la ventana oscilobatiente motorizada.	El desacoplamiento no funciona.	Efectuar un desbloqueo de emergencia, véase la página 10.
No es posible abrir la ventana oscilobatiente motorizada.		
La función Auto-Lock no funciona. / La ventana no se mueve en la dirección de apertura.	Los imanes están en posición incorrecta o la posición del interruptor DIP es incorrecta.	Acoplar el motor de la apertura oscilobatiente motorizada. / Póngase en contacto con el servicio técnico de la empresa instaladora.
El herraje motorizado oscilobatiente no se mueve en la dirección de “Abrir” / “Cerrar”.	No hay alimentación de corriente.	Póngase en contacto con el servicio técnico de la empresa instaladora.
	El herraje está bloqueado o funciona con dificultad.	
	El herraje funciona de forma excesivamente suave.	
	El motor está sucio.	Comprobar si el motor presenta suciedad y limpiarlo si fuera necesario.
	Especialmente en la dirección de “Abrir”: el motor ya se encuentra en la posición de apertura.	Comprobar la posición de la hoja y efectuar una carrera (desplazamiento) de referencia si fuera necesario.
	Especialmente en la dirección de “Cerrar”: el motor ya se encuentra en la posición de cierre.	

Problema	Posibles causas	Soluciones
El herraje oscilobatiente motorizado emite varios pitidos y permanece bloqueado. El LED rojo parpadea continuamente.	Fuerte presión del viento.	Esperar hasta que la presión del viento no sea tan fuerte.
	Corriente de aire.	Eliminar la causa de la corriente de aire.
	El herraje está bloqueado o funciona con dificultad.	Comprobar el correcto funcionamiento manual de la ventana y eliminar el bloqueo si fuera necesario.
	Caída de la tensión.	Solucionar la caída de la tensión y efectuar una carrera (desplazamiento) de referencia.
El herraje oscilobatiente motorizado emite varios pitidos e intenta, hasta 3 veces, desplazarse lentamente hasta la posición de cierre (el motor se bloquea tras el 3er intento). El LED rojo parpadea continuamente.	Fuerte presión del viento.	Esperar hasta que la presión del viento no sea tan fuerte.
	Corriente de aire.	Eliminar la causa de la corriente de aire.
	El herraje está bloqueado o funciona con dificultad.	Comprobar el correcto funcionamiento manual de la ventana y eliminar el bloqueo si fuera necesario.
El LED verde parpadea tras la apertura abatible motorizada.	Se activó la apertura abatible de ventilación durante 10 minutos.	Transcurridos 10 minutos, la ventana se cierra automáticamente. Si desea cerrar antes la ventana, interrumpa esta función cerrando la ventana manualmente o utilizando el botón de "cierre".

Copyright

© Finstral AG, Unterinn/Ritten, 2025

Todos los derechos reservados.

El logo de Finstral es una marca registrada de la empresa Finstral AG.

El término "Finstral" es una marca registrada de la empresa Finstral AG.

Edición Mayo 2025

Número de artículo 60-0310-00-04

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas. Pueden darse divergencias cromáticas respecto a los productos originales por motivos técnicos de impresión. La representación y descripción de los productos en el catálogo tienen un valor meramente indicativo. Una posible diferencia entre el producto entregado y el del material publicitario no supone un defecto ni una discrepancia, puesto que solo el pedido puede ser tomado como referencia.

Siempre a su disposición. Póngase en contacto con nosotros o visítenos.

Finstral Studio Unterinn

Sede principal con 600 m²
de exposición

Gastererweg 1

39054 Unterinn/Ritten (BZ)

Italia

T +39 0471 296611

finstral.com/unterinn

Finstral Studio Tarragona

Showroom con 320 m²

de exposición

Ctra. Nacional 240, KM 14,5

43144 Vallmoll - Tarragona

España

T +34 977 637001

finstral.com/tarragona

Finstral Studio Alicante

Showroom con 300 m²

de exposición

Autovia A-31, KM 196,9

03630 Sax - Alicante

España

T +34 977 637001

finstral.com/alicante

Finstral Studio cerca de usted:

finstral.com/búsqueda-de-distribuidores

Canales de contacto:

A través del Chat en finstral.com o por teléfono llamando al número gratuito:

900150173 o también nos encontrará en el +34 977637001

Su distribuidor Partner Finstral más cercano: